

# La Lettre d'Interbibly

n°78 - septembre 2014

p.4 Dossier «Le patrimoine écrit en Champagne-Ardenne»

p.28 Actualités d'Interbibly

p.29 Les temps forts de la fin 2014



## Dossier : le patrimoine écrit en Champagne-Ardenne

## Édito

Cette 78<sup>e</sup> parution de la *Lettre d'Interbibly* s'attache au patrimoine écrit de Champagne-Ardenne à travers un dossier spécial d'une vingtaine de pages.

Il nous semblait important de dédier ce numéro à ce secteur qui connaît un véritable essor au sein de notre association. Depuis l'enquête PAPE réalisée par Marie-Claude Pasquet, de nombreuses initiatives ont permis de conforter la place d'Interbibly comme un acteur à part entière du signalement et de la valorisation du patrimoine des archives et bibliothèques de Champagne-Ardenne.

Depuis 2012, des partenariats fructueux se sont mis en place avec le département de la coopération de la Bibliothèque nationale de France ou avec Médial, des projets d'envergure ont été amorcés tels que la mise à jour régionale du *Catalogue général des manuscrits* des bibliothèques publiques de France et un poste a même été créé à Interbibly pour que nous soyons en mesure de développer les activités de notre association dans ce domaine.

Nos premiers axes de travail n'ont pas pour autant été mis de côté : la coordination du Plan de Conservation partagée des périodiques et la valorisation du patrimoine écrit de la région constituent aujourd'hui encore deux missions très importantes pour Interbibly. L'année 2016 verra d'ailleurs l'inauguration de notre prochaine exposition patrimoniale itinérante qui, grâce à une belle coopération entre Interbibly et l'APIC, portera sur le patrimoine industriel de Champagne-Ardenne.

Tous ces projets de l'association ne pourraient être menés sans la coopération régionale et l'espace de travail collaboratif que propose la commission patrimoine. Merci à chacun de ses membres pour leur investissement au sein de notre structure.

Je vous souhaite à présent une bonne lecture !

Isabelle Homer  
Co-présidente d'Interbibly  
Directrice des archives départementales de la Marne

# Sommaire

p.2 **Édito par Isabelle Homer, co-présidente d'Interbibly et directrice des archives départementales de la Marne**

.....

## Dossier : le patrimoine écrit en Champagne-Ardenne

p.4 *Trois ans après l'enquête Pape*  
*La situation des fonds patrimoniaux en Champagne-Ardenne*

p.6 *Le patrimoine écrit, domaine d'excellence de la coopération : l'exemple du Pôle associé Champagne-Ardenne avec la BnF par Frédéric Martin*

p.10 *Le programme de numérisation des publications de sociétés savantes de Champagne-Ardenne*

p.11 *Pour un portail régional*  
*par André Markiewicz*

p.13 *Journée professionnelle « Bibliothèques numériques et portails régionaux. Mutualiser et valoriser les ressources numérisées en région »*

p.14 *Les formations patrimoniales en région*

p.18 *Portrait de Sabine Maffre*

p.20 *Les commémorations de la Grande Guerre en Champagne-Ardenne*

p.26 *Les expositions d'Interbibly*

.....

p.28 *Actualités*

p.29 *Les prochains temps forts d'Interbibly*

## Trois ans après l'enquête PAPE : La situation du patrimoine écrit des bibliothèques de Champagne-Ardenne

### Le plan d'action pour le patrimoine écrit (PAPE)

Initié en 2004 par le ministère de la Culture et de la Communication, le PAPE vise à améliorer le signalement, la conservation et la valorisation des collections patrimoniales des bibliothèques de France.

Pour mener à bien les objectifs qu'il se fixe, le PAPE prend d'abord appui sur des enquêtes régionales, réalisées à l'initiative des Directions régionales des affaires culturelles.

Ces enquêtes dressent un état des lieux des collections patrimoniales et de leur traitement dans les bibliothèques.

### L'enquête PAPE en Champagne-Ardenne

Thierry Claerr du service du Livre et de la Lecture du ministère de la Culture et de la Communication a dressé un premier diagnostic de l'état des collections patrimoniales conservées dans les bibliothèques de Champagne-Ardenne en 2008. Il insiste sur 3 axes à développer en région pour assurer au patrimoine écrit un meilleur traitement :

- la définition d'un plan régional de formation ;
- l'inventaire et le catalogage des fonds non traités ;
- la mise en place d'un plan régional de numérisation et d'un portail régional.

Il souligne enfin le rôle incontournable d'Interbibly dans la coordination de tels projets.

En 2010, sur l'initiative de la DRAC Champagne-Ardenne, Interbibly fait appel à Marie-Claude Pasquet, bibliothécaire indépendante, pour réaliser un état des lieux détaillé des collections patrimoniales des bibliothèques de la région.

En septembre 2011, la restitution du travail de recensement effectué par Marie-Claude Pasquet révèle diverses pistes de travail<sup>1</sup> :

- créer au sein d'Interbibly une commission patrimoine « lieu démocratique d'échanges »

professionnels réunissant toutes les bibliothèques patrimoniales » ;

- doter Interbibly de moyens supplémentaires pour permettre à l'association de développer son champ d'action en faveur du patrimoine écrit ;
- devenir un pôle associé régional à la Bibliothèque nationale de France ;
- refléchir à la mise en place d'un portail régional ;
- proposer des formations patrimoniales aux professionnels de la région, grâce notamment à un rapprochement entre Interbibly et Médial.

### Les actions menées

Au deuxième semestre de l'année 2014, soit trois années plus tard, nous pouvons tirer un premier bilan de la mise en œuvre du Plan d'Action pour le Patrimoine Écrit en Champagne-Ardenne.

#### Création du pôle associé régional Champagne-Ardenne

Le 30 juin 2011, Le Grand Troyes, la ville de Reims, la ville de Châlons-en-Champagne, la DRAC de Champagne-Ardenne, Interbibly et la BnF signent la convention-cadre qui fait naître le pôle associé régional. L'association Interbibly est désignée coordinatrice du pôle. De nombreux projets de signalement et de valorisation du patrimoine écrit sont impulsés par la création du pôle associé :

- signalement des fonds conservés dans les établissements de la région sur le Répertoire national des bibliothèques et des fonds documentaires (RNBFD) ;
- rétroconversion des catalogues des fonds patrimoniaux et locaux, pour une intégration sur la base patrimoniale du Catalogue collectif de France (CCFr) ;
- aide au catalogage rétrospectif ;
- mise à jour du Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques de France ;

<sup>1</sup> Pour consulter l'enquête PAPE de la région Champagne-Ardenne, rendez-vous sur le site d'Interbibly : <http://www.interbibly.fr/pdf/poleRegional/rapport.pdf>

# Dossier patrimoine écrit

- participation des établissements de la région aux programmes de numérisation de Gallica (publications des sociétés savantes, documentation sur la Première Guerre mondiale) ;
- réalisation d'un état des lieux de la presse ancienne et locale numérisée en région.

Tous ces points sont définis dans les conventions d'application annuelles passées entre Interbibly et la BnF. Les actions sont en cours de réalisation depuis l'année 2012.



Contact : [emilie.chevalme@interbibly.fr](mailto:emilie.chevalme@interbibly.fr)  
03.26.65.02.08

## Naissance de la Commission patrimoine d'Interbibly

Interbibly a instauré une commission patrimoine dès le début de l'année 2012. Elle rassemble tous les professionnels des archives et des bibliothèques désireux de réfléchir et travailler ensemble sur des projets communs autour des fonds patrimoniaux dont ils ont la charge. Cette commission s'est réunie à quatre reprises pour discuter des axes de la coopération régionale en faveur du patrimoine écrit : projets de signalement, de valorisation, de numérisation concertée ou encore de formation en région.



1<sup>ère</sup> réunion de la commission patrimoine  
Février 2012

## Un poste de chargé de mission Patrimoine écrit à Interbibly

Pour coordonner les actions patrimoniales grâce au soutien de la DRAC Champagne-Ardenne et de la Bibliothèque nationale de France, une nouvelle chargée de mission a été recrutée au sein de l'équipe d'Interbibly. Émilie Chevalme, qui occupe ce poste depuis juillet 2012, est à la disposition des professionnels de la région pour toutes questions relatives aux projets de signalement et de valorisation des fonds patrimoniaux des établissements de Champagne-Ardenne.

## Partenariat Interbibly-Médial pour une offre de formation autour des questions liées à la gestion des fonds patrimoniaux



Depuis 2013, Médial et Interbibly collaborent pour répondre aux souhaits de formation que les professionnels des bibliothèques ont exprimé dans l'enquête PAPE. En octobre 2013, 12 agents des archives et des bibliothèques municipales ou universitaires ont ainsi participé gratuitement à une formation en catalogage de livres anciens, dispensée par Marie-Claude Pasquet.

D'autres formations patrimoniales seront prochainement proposées conjointement par Interbibly et Médial.

## Un portail régional en Champagne-Ardenne ?

Pour valoriser les travaux de numérisation menés depuis des années par de nombreux établissements de la région et mettre à disposition du plus grand nombre notre patrimoine écrit commun, la DRAC et Interbibly étudient « *la faisabilité de solutions (portail ou autre) permettant de regrouper et de valoriser les ressources et les services numériques des acteurs régionaux* »<sup>2</sup>.

Rendez-vous sur le site d'Interbibly à la rubrique « [patrimoine écrit](#) ».

<sup>2</sup> Article 3 de la Convention pluriannuelle d'objectifs entre l'État, la Région et Interbibly, signée en 2013.

## Le patrimoine écrit, domaine d'excellence de la coopération : l'exemple du Pôle associé Champagne-Ardenne avec la Bibliothèque nationale de France

par Frédéric MARTIN

Chef de mission de la coopération régionale au sein du département de coopération nationale

de la Bibliothèque nationale de France

et Émilie CHEVALME

Chargée de mission patrimoine écrit pour Interbibly

Frédéric Martin : Le patrimoine écrit est un champ de coopération privilégié entre les bibliothèques, particulièrement en Champagne-Ardenne, comme en témoigne le dynamisme du Pôle associé régional. Depuis 2011, ce dispositif réunit la DRAC, Interbibly, les bibliothèques municipales classées de Châlons-en-Champagne, de Reims et de Troyes ainsi que la BnF, dans le cadre de sa politique nationale de coopération. Il s'inscrit également dans le Plan d'action pour le patrimoine écrit du ministère de la Culture et de la Communication. C'est une volonté commune de mettre en valeur le patrimoine écrit de la région qui anime les différents membres du pôle associé, à partir des collections conservées dans leurs établissements, mais aussi en associant d'autres établissements poursuivant les mêmes objectifs.



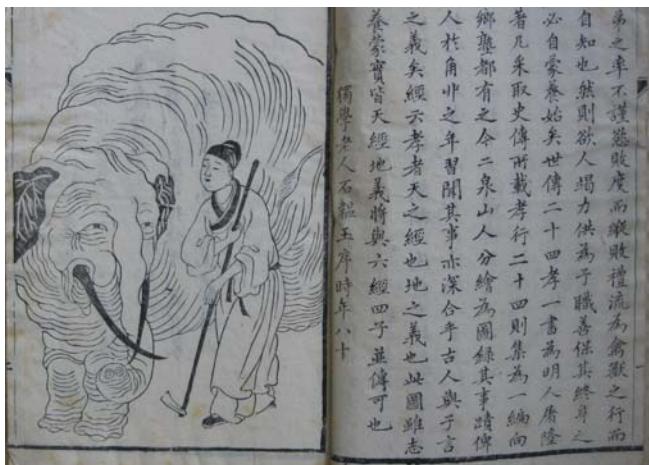
Fonds de reliures précieuses  
Bibliothèque Carnegie, Reims



Fonds Suzanne Tourte  
Médiathèque de Cormontreuil

Cette valorisation du patrimoine écrit se traduit concrètement par des actions de signalement et de numérisation. Et il reste beaucoup à accomplir en la matière ! Pour commencer, il importe que les fonds patrimoniaux, anciens, locaux et spécialisés des bibliothèques champardennaises soient correctement décrits et que ces descriptions soient accessibles sur Internet, non seulement sur les sites web de ces établissements, mais également dans le Répertoire national des bibliothèques et fonds documentaires (RNBFD) en ligne. Cette étape constitue un premier travail indispensable pour faire connaître ces fonds.

# Dossier patrimoine écrit



Fonds de livres anciens chinois  
Médiathèque de Bourbonne-les-Bains



Fonds Aubertin  
Médiathèque Albert Gabriel  
Bar-sur-Aube

Depuis 2012, 90 fonds patrimoniaux ou locaux ont été décrits sur le RNBFD. Parmi ces nouveaux fonds décrits, on peut citer quelques exemples de fonds particulièrement remarquables tels que :

- le fonds de reliures précieuses de la bibliothèque Carnegie de Reims ;
- le fonds photographique Roger Vincent de la médiathèque de Sedan ;
- le fonds de livres anciens chinois de la bibliothèque de Bourbonne-les-Bains ;
- le fonds Suzanne Tourte de la médiathèque de Cormontreuil.



Fonds photographique Roger Vincent  
Médiathèque Georges Delaw, Sedan

F. M. : Par ailleurs, si les bibliothèques disposent aujourd’hui de catalogues en ligne pour leurs collections courantes, les fonds plus anciens ne sont pas tous encore informatisés, du moins dans leur intégralité, ce qui suppose de mettre en place des opérations de conversion et de catalogage rétrospectifs des fonds d’imprimés. Le versement de ces notices informatisées dans le Catalogue collectif de France en facilite l’accès pour la recherche.



Émilie Chevalme : Actuellement, les catalogues de fonds patrimoniaux et locaux sont en cours de rétroconversion dans les bibliothèques de Bar-sur-Aube et de Langres. Le catalogue du fonds Aubertin, fonds patrimonial principal de la médiathèque de Bar-sur-Aube, entré par legs dans les collections de la ville en 1886 selon le souhait de François Aubertin, médecin bibliophile de Bar-sur-Aube sera prochainement versé d’une part dans le catalogue informatisé et en ligne de la médiathèque et d’autre part au CCFr. Ce fonds comprend majoritairement des ouvrages du XIX<sup>e</sup> siècle.

Le catalogue du fonds local et du fonds Aubertin de la médiathèque de Bar-sur-Aube ont été rétroconvertis et sont accessibles dans [la base patrimoine](#) du CCFr. Le catalogue du fonds patrimonial de la bibliothèque de Langres est en cours d’informations.

# Dossier patrimoine écrit

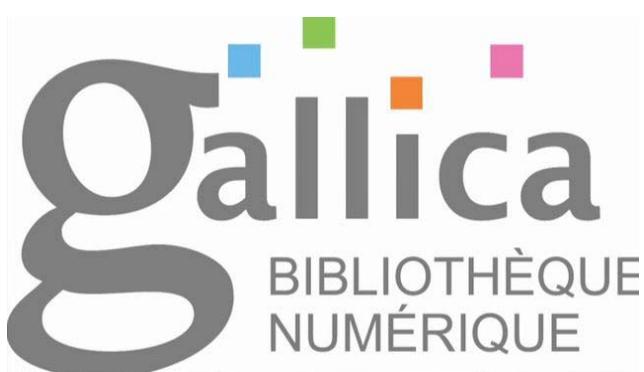
F. M. : S'agissant des manuscrits, la mise à jour du *Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques de France* (CGM) s'avère tout aussi indispensable, pour enrichir les données existantes, les corriger ou les compléter à la faveur de nouvelles acquisitions.

E. C. : Une enquête préalable à la mise à jour du CGM a été lancée en 2012 en région. Les réponses formulées par les professionnels des bibliothèques sont en cours d'analyse. Les données recueillies permettront de cerner la volumétrie à traiter et de programmer une méthodologie de mise à jour à l'échelle régionale qui puisse prendre en compte au mieux les problématiques de chaque établissement.

F. M. : Le pôle associé régional s'attache également à la numérisation des collections patrimoniales et de la presse régionale et locale ancienne afin de rendre plus directement accessibles les sources incontournables de l'histoire locale. Parmi les grands programmes de numérisation, citons celui des publications des sociétés savantes, mais aussi les programmes thématiques nationaux de numérisation concertée (sciences juridiques, art, guerre 1914-1918, littérature jeunesse...) auxquels les bibliothèques de la région peuvent prendre part.

La numérisation de la presse ancienne locale et régionale est un enjeu important, du fait de la forte consultation des supports imprimés et de leur fragilité. Les bibliothèques et les services d'archives doivent coordonner leurs efforts pour rendre, dans ce domaine aussi, le meilleur service aux usagers. La Bibliographie de la presse française politique et d'information générale (BIPFPIG) constitue un outil solide sur lequel s'appuyer.

Pour toutes ces opérations, la BnF apporte son concours financier et technique. Ses propres marchés de numérisation sont ouverts aux bibliothèques françaises, d'une manière large pour les collections d'imprimés (80 000 pages par semaine) et plus délimité pour les collections spécialisées (manuscrits, portulans...). Les bibliothèques classées de Châlons-en-Champagne, Troyes et Reims numérisent ainsi une partie de leurs fonds locaux. La BnF organise également des formations et des ateliers à destination de son réseau qui compte près de deux cents partenaires. Elle met à leur disposition un extranet, « l'espace coopération » ainsi qu'une liste de discussion, [cooperation@bnf.fr](mailto:cooperation@bnf.fr). Les fruits de ce travail collectif sont présentés régulièrement lors de journées d'études. Ainsi, lors des dernières *Journées des Pôles associés et de la coopération* (JPAC) qui se sont tenues à la BnF en février dernier, une intervention d'Interbibly et de la BnF portait sur « Recenser et décrire les fonds : une étape décisive dans la redécouverte du patrimoine champardennais » ; en avril, c'est une présentation de Gallica, du CCFr et des réalisations du pôle associé qui a été faite lors de la 15e réunion annuelle des bibliothèques de l'Aube, organisée par la BDP. Le patrimoine écrit concerne des bibliothèques de toutes tailles et de tous statuts, qui lorsqu'elles coopèrent entre elles, sont mieux armées pour répondre au défi posé par sa conservation et sa diffusion.



La présence de ces documents dans Gallica leur apporte une forte visibilité, la bibliothèque numérique de la BnF totalisant plus de 40 000 visiteurs par jour. Il ne faut pas oublier que l'on trouve déjà dans Gallica une grande variété de documents relatifs aux territoires de Champagne-Ardenne : monographies, périodiques, manuscrits, cartes et plans, estampes et photographies, archives sonores.

Bibliothèque nationale de France

Site François Mauriac  
Département de la coopération  
Quai François Mauriac  
75706 Paris Cedex 13

<http://www.bnf.fr>

## Le programme de numérisation concertée des publications des sociétés savantes de Champagne-Ardenne

Le décret fondateur de la Bibliothèque nationale de France stipule que l'institution a pour mission de coopérer largement avec d'autres bibliothèques et centres de documentation de France et de l'étranger. La création des pôles associés régionaux et documentaires est une illustration de la volonté de coopération de la BnF. La bibliothèque Gallica en est un autre exemple. Initialement alimentée d'une documentation numérique issue des collections propres de la Bibliothèque nationale de France, elle se présente aujourd'hui comme « la bibliothèque numérique de la Bibliothèque nationale de France et de ses partenaires<sup>1</sup> ».

### La stratégie de coopération numérique de Gallica

La bibliothèque numérique Gallica est née en 1997. Depuis cette date, elle s'enrichit chaque semaine de milliers de nouveautés et offre aujourd'hui accès à plus de deux millions de documents issus des collections de la Bibliothèque nationale de France et de ses partenaires.

La BnF pilote des programmes de numérisation concertée dans différents domaines : les sciences juridiques, l'histoire de l'art, la guerre 1914-1918, la littérature patrimoniale pour la jeunesse et les publications des sociétés savantes.

La coopération porte sur la numérisation de documents du domaine public ou dont les droits de diffusion ont été négociés avec les auteurs ou ayants droit.

Depuis 2011, la BnF, grâce au soutien du Centre national du Livre, prend en charge la numérisation des collections apportées par les partenaires dans le cadre de son propre marché de dématérialisation : « *actuellement, sur les 70 000 imprimés numérisés chaque année par la BnF, un tiers provient d'une cinquantaine de bibliothèques partenaires. Ces documents, une fois numérisés et dotés d'une mention de source, sont accessibles en ligne dans Gallica* ».<sup>2</sup>

<sup>1</sup> <http://gallica.bnf.fr/html/propos>

<sup>2</sup> Ibid.

### Le programme de numérisation des publications des sociétés savantes

Les publications des sociétés savantes constituent un ensemble documentaire remarquable, source d'informations riches sur l'histoire locale, les sciences et les arts. La numérisation d'un tel corpus assure la sauvegarde des revues tout en leur apportant une large diffusion sur Internet.



Il s'agit d'un des premiers programmes de numérisation concertée. Le programme de numérisation des publications des sociétés savantes locales et régionales a connu des développements spectaculaires au cours des dernières années, d'une part grâce à la coopération en œuvre dans le cadre des pôles associés régionaux - dispositif grandement facilitateur -, d'autre part du fait de l'ouverture du marché de numérisation des imprimés aux collections extérieures. Lancé en 1997, il rassemble aujourd'hui les publications de près de 400 sociétés savantes de toute la France soit environ 900 titres, 21 000 fascicules et 5 millions de pages.

La BnF a créé des partenariats nombreux et divers pour atteindre cette volumétrie impressionnante : bibliothèques municipales et universitaires, archives départementales, sociétés savantes et structures régionales pour le livre.

La création des pôles associés régionaux a impulsé de nombreux partenariats de coopération numérique autour de ce programme destiné aux sociétés savantes. En Bourgogne, la collaboration entre le CRL, membre et coordinateur du pôle associé régional Bourgogne, et la BnF, a fait naître la [Bibliothèque numérique des sociétés savantes de Bourgogne](#) grâce à la numérisation des revues commencée en 2007.

# Dossier patrimoine écrit

## Le lancement du programme en Champagne-Ardenne

En Champagne-Ardenne, le pôle associé a été créé en 2012. En 2013, ce sont 10 revues savantes de Champagne-Ardenne soit 461 fascicules et près de 60 000 pages qui sont venues alimenter Gallica.

De nombreux contributeurs ont mis à disposition leurs collections de revues savantes en 2013 : la médiathèque du Grand Troyes, la bibliothèque Carnegie de Reims, la bibliothèque Pompidou de Châlons-en-Champagne, la société académique de l'Aube, la société d'agriculture, commerce, sciences et arts du département de la Marne, la société des sciences et arts de Vitry-le-François, la société d'étude des sciences naturelles de Reims et la société des sciences naturelles et d'archéologie de la Haute-Marne. Toutes ces associations ont accepté de contractualiser avec la BnF afin d'étendre la mise en ligne de leurs publications aux années récentes par une cession de droit de diffusion sur Gallica, soit des années 1944 à 2000 généralement.

## Un premier résultat encourageant

Le résultat de ce premier lot numérisé est d'ores et déjà en ligne sur Gallica. La BnF a d'ailleurs créé des pages de valorisation des publications des sociétés savantes locales et régionales. Les titres de publications savantes sont ainsi regroupés par région. Cette démarche de la BnF prouve une fois de plus que ce corpus contribue à la valorisation du patrimoine des territoires.

Derrière chaque entrée « Région » illustrée par une vignette, l'internaute a accès à la liste des titres de revues savantes. Chaque titre de revue est documenté, d'une part par un accès au site de la société savante quand il existe, d'autre part par la notice de présentation de l'annuaire des sociétés savantes, en ligne sur le site du Comité

des travaux historiques et scientifiques (CTHS), enfin par celle de la bibliographie des travaux des sociétés savantes, publiée sous la direction de Lasteyrie de Gandilhon.

→ Champagne-Ardenne

**BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE NATURELLE**  
Société d'histoire naturelle des Ardennes (Charleville-Mézières)  
publications périodiques de 1892 à 1929  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**REVUE D'ARDENNE ET D'ARGONNE**  
Société d'études ardennaises (Sedan)  
publications périodiques de 1919 à 1922  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**BULLETIN DES SCIENCES, ARTS ET BELLES-LETTRES DU DÉPARTEMENT DE L'AUBE**  
Société académique de l'Aube (Troyes)  
publications périodiques de 1892 à 2000  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**LA RÉVOLUTION DANS L'AUBE**  
Société d'histoire départementale de la Révolution (Troyes)  
publications périodiques de 1999 à 2011  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**MEMOIRES DE LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE, COMMERCE, SCIENCES ET ARTS DE LA MARNE**  
Société d'agriculture, commerce sciences et arts de la Marne (Châlons-en-Champagne)  
publications périodiques de 1862 à 1971  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**TRAVAUX L'AGENCE NATIONALE DE REIMS**  
Académie nationale de Reims  
publications périodiques de 1862 à 1924  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ ARCHÉOLOGIQUE CHAMENOISE**  
Société archéologique champenoise (Reims)  
publications périodiques de 1907 à 1939  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**SOCIÉTÉ DES SCIENCES NATURELLES DE REIMS**  
Société des amis du vieux Reims  
publications périodiques de 1791 à 1799  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE REIMS**  
Société industrielle de Reims  
publications périodiques de 1839 à 1922  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**SOCIÉTÉ DES SCIENCES ET ARTS DE VITRY-LE-FRANÇOIS**  
Société des sciences et arts de Vitry-le-François  
publications périodiques de 1831 à 1999  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DE L'ARRONDISSEMENT DE WASSY**  
Société d'agriculture de l'arrondissement de Wassy  
publications périodiques pour 1872

**BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ DE SCIENCES NATURELLES ET D'ARCHÉOLOGIE DE LA HAUTE-MARNE**  
Société de sciences naturelles et d'archéologie de la Haute-Marne (Chamouézy)  
publications périodiques de 1904 à 2001  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE LANGRES**  
Société historique et archéologique de Langres  
publications périodiques de 1747 à 1924  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

**MÉMOIRES DE LA SOCIÉTÉ DES LETTRES DE SAINT-BRIEUC**  
Société des lettres, des sciences, des arts, de l'agriculture et de l'industrie de Saint-Brieuc  
publications périodiques de 1820 à 1923  
[voir la notice du CTHS](#) [voir la liste de la Société](#)

[Consulter les pages de valorisation des publications des sociétés savantes de Champagne-Ardenne.](#)

## Les perspectives à venir

En 2015, le pôle associé régional poursuit la numérisation des publications des sociétés savantes de Champagne-Ardenne.

# Dossier patrimoine écrit

## Pour un portail régional

par André MARKIEWICZ

Conseiller pour le livre et la lecture, Direction régionale des affaires culturelles de Champagne-Ardenne

Parmi les missions assignées à Interbibly par la nouvelle convention pluriannuelle d'objectifs 2013-2015, contractée par l'association avec l'État et la Région, figure celle « *d'étudier la faisabilité de solutions (portail ou autre) permettant de regrouper et de valoriser les ressources et les services numériques des acteurs régionaux* ».



Grande Bible de l'Abbaye de Clairvaux en cours de numérisation, médiathèque du Grand Troyes

Comme dans d'autres régions, un même constat a pu être dressé. Depuis une dizaine d'années, voire un peu plus, de nombreux fonds relatifs au patrimoine écrit et graphique champardennais ont été numérisés. Bibliothèques, musées, services d'archives et autres institutions culturelles ont pris le virage du numérique. À côté d'opérations emblématiques, comme celle concernant les manuscrits de l'abbaye de Clairvaux, un travail de longue haleine a été entrepris pour numériser les collections si fragiles de la presse régionale du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècles. Parfois encore ce sont des fonds locaux, particuliers à une ville ou une thématique qui ont fait l'objet de cette digitalisation.



Journal de Reims numérisé, bibliothèque municipale de Reims

Les ressources sont donc nombreuses mais ne sont accessibles qu'à travers une multitude de sites ou de bases, pas toujours visibles des moteurs de recherche. À quoi s'ajoutent des données déjà saisies dans des grands réservoirs nationaux tels Gallica ou l'Inventaire général du patrimoine culturel, qu'il serait possible de récupérer par un mécanisme de moissonnage, d'importation de fichiers.

# Dossier patrimoine écrit



Portail de la région Franche-Comté

Créer un portail documentaire regroupant les ressources numériques de la région dans le but de signaler, diffuser et donc de valoriser ce patrimoine conservé en Champagne-Ardenne, rassembler dans un même lieu virtuel les ressources culturelles patrimoniales de la région, donner une clé d'entrée unique au public, telles seraient les ambitions d'un projet régional fédérateur.



Cartes postales du fonds de champagne, CPCH067  
Médiathèque d'Epernay

Sans rentrer dans des considérations techniques, cela suppose de récupérer ou de créer sous un format unique les métadonnées qui contiennent les informations caractérisant chaque document électronique, des étiquettes ou des balises pour parler trivialement. Il convient alors d'adopter un langage commun autorisant l'interopérabilité<sup>1</sup> de ces données.

Se lancer dans cette aventure nécessite de mener au préalable une étude de faisabilité permettant de clarifier les choix techniques et les questions cruciales de coût et de financement.

Heureusement on pourra s'inspirer des exemples d'autres régions qui ont développé de tels portails. On citera, en particulier, le portail [Aquitaine patrimoines](#) qui permet la découverte de nombreuses richesses des établissements culturels et institutions participant au programme « Banque numérique du savoir d'Aquitaine » ou [Normannia](#), la bibliothèque numérique normande proposée par le Centre régional des lettres de Basse-Normandie.

À l'instar de ces initiatives, l'objectif serait d'offrir un seul outil permettant d'effectuer une recherche unique portant sur l'ensemble des ressources disponibles quel que soit leur éditeur, tout en améliorant le référencement dans les moteurs généralistes, en bref donner accès en un clic à la mémoire littéraire, artistique d'une région.

## DRAC Champagne-Ardenne

3, faubourg Saint-Antoine  
CS 60449  
51037 Châlons-en-Champagne cedex

[http://www.culturecommunication.gouv.fr/  
Regions/Drac-Champagne-Ardenne](http://www.culturecommunication.gouv.fr/Regions/Drac-Champagne-Ardenne)

Interbibly, Médial et la DRAC Champagne-Ardenne organisent une journée professionnelle le 6 novembre 2014 sur la thématique des portails numériques : enquête préalable, méthodologie, contenu, technique et gouvernance.

Cette journée est gratuite pour les professionnels du livre de Champagne-Ardenne et ceux des établissements du Grand-Est ayant conventionné avec Médial.

Inscription obligatoire auprès d'Émilie Chevalme  
[emilie.chevalme@interbibly.fr](mailto:emilie.chevalme@interbibly.fr)

Le programme complet de cette journée est présenté page 13.

<sup>1</sup> L'interopérabilité est la capacité que possède un produit ou un système, dont les interfaces sont intégralement connues, à fonctionner avec d'autres produits ou systèmes, existants ou futurs et ce sans restriction d'accès ou de mise en œuvre.

# Dossier patrimoine écrit

## Bibliothèques numériques et portails régionaux Mutualiser et valoriser les ressources numérisées en région

Journée professionnelle proposée par  
la DRAC de Champagne-Ardenne,  
Interbibly et Médial-Université de  
Lorraine

6 novembre 2014

Salle de conférence de la bibliothèque  
Carnegie, Reims

L'Histoire a légué un patrimoine écrit remarquable que les bibliothèques et services d'archives ont la charge de conserver, diffuser et valoriser.

Les récents essors du numérique ont offert à ces établissements culturels des solutions nouvelles en terme de conservation des contenus et d'accessibilité des documents aux usagers : nombreuses sont les bibliothèques qui se sont dotées de catalogues en ligne, bibliothèques numériques et sites internet.

Les initiatives numériques sont donc multiples et le patrimoine commun numérisé par les archives et bibliothèques se trouve aujourd'hui disséminé dans l'immense espace du web.

Les régions, à travers les DRAC, les associations de coopération régionale ou les conseils régionaux, ont réfléchi ou s'interrogent actuellement sur les solutions de fédération des ressources numériques en un point d'accès unique : les portails régionaux.

Cette journée vise à présenter les portails régionaux sous l'axe politique, méthodologique ou encore historique. Synthèses, états des lieux, retours d'expériences et échanges alimenteront les réflexions en cours en région Champagne-Ardenne et Lorraine au sujet des bibliothèques numériques et des portails régionaux.



## Programme

### Matin

9h30 : Accueil

10h : Introduction

*Les enjeux d'une mutualisation des contenus numérisés par les bibliothèques en région*

Direction des affaires culturelles de Champagne-Ardenne

10h20 : *Vers la constitution d'un patrimoine numérique de référence en région : expertise et partenariats des institutions nationales*

- *État des lieux des portails numériques régionaux*, par Thierry Claerr, service du Livre et de la Lecture, ministère de la Culture et de la Communication
- *Portails numériques et pôles associés régionaux*, par Frédéric Martin, département de la Coopération, Bibliothèque nationale de France
- *Le programme national des bibliothèques numériques de référence*, par Thierry Claerr.

11h30 : *Construire un portail numérique régional : questions de méthodologie. L'exemple de la bibliothèque numérique de référence du Sillon lorrain*, par Laurent Bouvier-Ajam, cabinet Ourouk.

12h : Échanges avec la salle

12h30 : Déjeuner libre

### Après-midi

14h : Table ronde : *Retours d'expériences de portails et de bibliothèques numériques*

- Agnès Babois, centre régional des lettres de Basse-Normandie : *Normannia* ;
- Chantal Fontaines, Agence comtoise de coopération livre, audiovisuel et documentation (ACCOLAD) : *Liane* ;
- Frédéric Martin : *La Bibliothèque nationale de France et son réseau : Gallica* ;
- Étienne Rouziès, bibliothèque multimédia francophone de Limoges, responsable de la bibliothèque numérique du Limousin : *Biblim*.

16h : Échanges avec la salle

16h30 : Clôture de la journée

## Se former à la gestion des collections patrimoniales en Champagne-Ardenne



Médial est l'un des 12 centres régionaux de formation aux carrières du livre et des bibliothèques (CRFCB), créés à la fin des années 1980 et soutenus par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche afin de proposer aux bibliothécaires de l'État des formations professionnelles adaptées. Aujourd'hui service de l'université de Lorraine, Médial conserve ainsi une vocation interrégionale, et dessert les bibliothèques d'Alsace, de Lorraine et de Champagne-Ardenne.

Médial a pour mission deux activités principales :

- l'organisation d'actions de formation continue dans les domaines des métiers des bibliothèques et de la documentation : stages, journées d'étude, conférences...
- la préparation de toute personne intéressée aux concours de recrutement des bibliothèques de l'État ou des collectivités territoriales.

La DRAC de Champagne-Ardenne a conventionné avec Médial pour offrir 40 places gratuites aux bibliothécaires de la région pour les formations proposées par Médial.

**Les prochaines formations patrimoniales de Médial :**

- ◆ **Bibliothèques numériques et portails régionaux : mutualiser et valoriser les ressources numériques en région**

*Journée professionnelle [partenariat DRAC Champagne-Ardenne, Interbibly & Médial-Université de Lorraine]*

**L'intégralité du programme de la journée ainsi que les objectifs sont présentés page 13.**

**Horaires :** 9h30-12h30 & 14h-16h30

**Inscriptions :** Les inscriptions se feront auprès d' [Émilie Chevalme](#), *Interbibly*

**Date et lieu :** jeudi 6 novembre 2014 - Reims, salle de conférence de la bibliothèque Carnegie.

### ◆ **Valoriser les documents et contenus numérisés**

#### **Objectifs :**

- Le stage a pour but d'aider les personnels de bibliothèque à mettre en place une politique de valorisation de leurs collections numérisées en examinant la variété des modalités de valorisation, la conception éditoriale nécessaire, les moyens techniques et humains à mettre en place.
- Tout en s'appuyant sur des exemples parfois ambitieux, on recherchera des solutions susceptibles d'être mises en place avec des moyens modestes.

#### **Contenu :**

- L'exposition virtuelle comme outil de valorisation des collections numériques ;
- L'adaptation de la médiation au public visé à travers quatre exemples :

- une initiation à la photographie destinée à des enfants par le biais d'un adulte,
- la valorisation des collections jeunesse pour un public d'enfants,
- un site de culture générale pour les apprentis du bâtiment,
- un portail d'accès aux collections littéraires pour un public de lycéens.

- Comment éditorialiser un fonds en utilisant un outil de gestion de contenu, l'exemple du Centre national des arts du cirque ;
- Applications et sites mobiles ;
- Blogs et réseaux sociaux pour valoriser les collections ;
- Le lecteur peut-il être contributeur de la valorisation ?

**Intervenante :** **Françoise Juhel**, Bibliothèque nationale de France, service des éditions multimédias

# Dossier patrimoine écrit

**Date et lieu :** mardi 25 novembre 2014 - Mulhouse, bibliothèque municipale

**Horaires prévisionnels :** 9h30-12h30 & 14h-17h

**Date limite d'inscription:** lundi 10 novembre 2014

Contact et inscription auprès d'Étienne Muller : [etienne.muller@univ-lorraine.fr](mailto:etienne.muller@univ-lorraine.fr), plus d'informations et de formations sur [le site de Médial](#).



Dans le cadre des conventions signées avec les partenaires du réseau des Pôles associés, des formations spécifiques sont proposées gratuitement aux professionnels de Champagne-Ardenne.

Elles peuvent se présenter selon deux modalités :

- des places disponibles pour les pôles associés dans les stages destinés aux agents de la BnF ;
- des stages organisés spécialement pour les pôles associés.

Ces formations ont pour thème le catalogage ou le numérique, mais peuvent aussi se présenter sous forme de visite de départements, collections ou services.

**La prochaine formation proposée par la BnF aux pôles associés :**

- ◆ **L'évolution des catalogues : prochaine session en novembre 2014.**

## **Objectifs :**

- comprendre les mutations de l'environnement technique et des usages des catalogues de bibliothèques ouverts sur le web.
- comprendre les enjeux et possibilités nouvelles que ces évolutions ouvrent pour le signalement des collections des bibliothèques, en termes de diffusion des données, de visibilité, d'enrichissement, de services aux usagers.
- le rôle que seront amenés à jouer les catalogues de bibliothèques dans l'avenir et les changements que cela implique dans leur structure, leur production et leur utilisation.

**Contenu :** Cours magistral.

- Un environnement en mutation.
- Des catalogues plus attractifs (contenus, interfaces, services).
- Des catalogues ouverts sur le web : le rôle des métadonnées (de XML à RDF ; quels protocoles d'interopérabilité pour quels services ; vers le web de données).
- De nouveaux outils pour adapter les catalogues à leur nouvel environnement (FRBR, RDA).
- Qui fera les catalogues ? (récupération de notices et de métadonnées, métadonnées sociales).

[Plus d'informations sur le site de la BnF](#)

Pré-inscription pour les formations proposées aux pôles associés de la Bibliothèque nationale de France auprès d'Émilie Chevalme, Interbibly (pour les agents des bibliothèques de Champagne-Ardenne).

**La prochaine formation proposée par département de l'Information bibliographique et numérique de la BnF :**

- ◆ **Quelles utilisations des métadonnées mises à disposition par la BnF ?**

Jeudi 6 et vendredi 7 novembre 2014, BnF, petit auditorium, site François-Mitterrand 75013 Paris.

Quarante ans ont passé depuis la création du contrôle bibliographique universel, trente depuis la constitution d'un fichier national des autorités sujet et vingt depuis la première convention de réutilisation des notices de la BnF par une bibliothèque publique.

Où en est-on aujourd'hui, six mois après l'ouverture des métadonnées descriptives de la BnF placées sous licence ouverte de l'Etat ? Quel intérêt les bibliothèques ont-elles à utiliser des référentiels communs ou à récupérer des notices produites par d'autres ? Quels sont les nouveaux usages de l'information bibliographique et des autorités diffusées sur le web par les bibliothèques ?

## **Informations pratiques :**

Inscription gratuite et obligatoire dans la limite des places disponibles.

Merci d'envoyer le [formulaire d'inscription](#) avant le 15 octobre 2014 à [inscriptions6711@bnf.fr](mailto:inscriptions6711@bnf.fr).

# Dossier patrimoine écrit



Dans le contexte actuel de consolidation des programmes de formation tout au long de la vie, la formation continue est au centre du développement des compétences. Elle permet de s'adapter à un environnement en mutation constante et donne à chacun les clés de son avenir professionnel. Établi en étroite liaison avec le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (mission de l'Information scientifique et technique et du Réseau documentaire) et le ministère de la Culture et de la Communication (service du Livre et de la Lecture), le catalogue de la formation continue de l'ENSSIB propose chaque année une cinquantaine de stages, répartis selon quatre grands thèmes qui traversent les problématiques en jeu dans les établissements :

- Établissement et management ;
- Collections et politique documentaire ;
- Publics ;
- Technologies de l'information et de la communication.

Les stages proposés répondent tout autant à un besoin d'adaptation au poste de travail, de développement des compétences, qu'à une nécessaire évolution des emplois. Ils peuvent, de surcroît, s'inscrire dans le cadre du droit individuel à la formation.

## Les prochaines formations patrimoniales proposées par l'ENSSIB :

### ◆ Le patrimoine des bibliothèques : bonne pratiques et boîte à outils

#### Objectifs :

Apporter les connaissances de base concernant les différents aspects de la gestion d'une collection patrimoniale.

#### Contenus :

Statut juridique, conservation, signalement, communication, valorisation.

Dates du stage : mardi 30 septembre 2014 et jeudi 2 octobre 2014

#### Lieu de la formation :

bibliothèque historique de la Ville de Paris, 24 rue Pavée, 75004, Paris

Responsabilité scientifique : Emmanuelle Toulet, bibliothèque historique de la Ville de Paris et Noëlle Balleyn, service du Livre et de la Lecture

### ◆ Conservation partagée et politique documentaire

#### Objectifs :

Préciser les enjeux d'une opération de conservation partagée.

Situer celle-ci dans une perspective de politique documentaire et d'accès au document. Choisir la méthode et les outils les plus adéquats. Identifier et surmonter les difficultés de mise en œuvre de cette opération et en assurer la viabilité à long terme.

#### Contenus :

Situer la problématique de la conservation partagée dans le cycle développement des collections/conservation/élimination et dans sa relation à la fonction d'accès au document. Fournir des informations à jour sur les différentes techniques, les différents programmes de conservation partagée existants.

Susciter les échanges entre intervenants et participants sur ces questions.

Dates du stage : mardi 20 janvier 2015 - jeudi 22 janvier 2015

#### Lieu de la formation :

Bibliothèque nationale de France, quai François Mauriac, 75013, Paris

#### Responsabilité scientifique :

Pascal Sanz, BnF

#### Pour s'inscrire aux formations de l'enssib :

• **Nombre maximal de stagiaires:** 15

• **Coût:** 525.00 € et gratuité pour certains personnels

#### Contact:

Formation tout au long d'une vie  
04.72.11.44.46

[formationcontinue@enssib.fr](mailto:formationcontinue@enssib.fr)

Plus d'informations et de formations sur le site de l'enssib

# Dossier patrimoine écrit



Le CNFPT est l'acteur principal de la formation professionnelle des agents des collectivités territoriales. Sa mission principale est de construire et délivrer les formations obligatoires. Ces formations bénéficient à l'ensemble des agents territoriaux tout au long de leur vie professionnelle : les formations d'intégration, les formations de professionnalisation, les formations réglementées, adaptées aux exigences et contraintes de certains métiers.

Le CNFPT conçoit et dispense également des formations qui, non obligatoires pour l'agent, lui permettent d'être acteur de sa promotion : les formations de perfectionnement, les formations diplômantes ou certifiantes, les préparations aux concours et examens professionnels de la fonction publique territoriale.

## Les prochaines formations patrimoniales proposées par le CNFPT :

### ♦ L'organisation des actions éducatives autour du patrimoine

#### Public visé :

Agents des bibliothèques, musées, services culturel et jeunesse.

#### Objectifs :

- Comment sensibiliser le public scolaire au patrimoine.
- Comment développer et animer des actions éducatives liées aux programmes scolaires et à l'actualité culturelle.

#### Contenu :

- Définitions.
- Labels «Ville», «Pays d'art et d'histoire», «Ville Amie des Enfants».
- Réseaux, collaborations et partenariats (services municipaux, DRAC, Éducation Nationale, centres de loisirs, secteur associatif...).
- Quelles actions? (ateliers pédagogiques, classes du patrimoine, ateliers artistiques...).

#### Détail du stage :

- Durée : 3 jours (du 17 au 19 nov. 2014)
- Lieu : CNFPT Champagne-Ardenne, antenne de Reims

Plus d'informations et de formations sur [le site du CNFPT](#)

Contact et inscription auprès d'Éric Legrand :

03.25.83.10.60

[eric.legrand@cnfpt.fr](mailto:eric.legrand@cnfpt.fr)

[Bulletin d'inscription pré-rempli](#)



Le master professionnel Sauvegarde et Valorisation des patrimoines (textuels et culturels) de l'université de Reims Champagne-Ardenne, dispensé au centre universitaire de Troyes, souhaite répondre aux besoins de professions en mutation concernant la documentation, le monde des livres, le patrimoine (sa gestion, sa conservation, sa mise en valeur). Il propose une formation cohérente autour de la notion de patrimoine et de ses applications économiques et aide les étudiants à trouver dans leur région une insertion professionnelle dans les métiers touchant au patrimoine dans les collectivités locales, territoriales, les entreprises et institutions (assistants de conservation du patrimoine et de bibliothèques, responsables de centres culturels et documentaires, médiateurs culturels, concepteurs de projets de mise en valeur du patrimoine écrit et textuel, documentalistes dans la fonction publique et en entreprises). Il prépare également aux concours de recrutement de l'Etat et des collectivités territoriales (niveau A et B).

Plus d'information sur [le blog de la formation](#)

Retrouvez ces offres de formation sur notre site internet, à la rubrique « [Les autres offres de formations](#) »

## Portrait de Sabine Maffre

**Sabine Maffre est conservateur responsable de la bibliothèque Carnegie et des collections patrimoniales de la bibliothèque municipale de Reims depuis le mois de juillet 2012. Elle dévoile à Interbibly son parcours, ses premières impressions et ses grands projets.**



*Sabine Maffre, devant l'exposition «Un fastueux mécène au XVI<sup>e</sup> siècle : le cardinal de Lorraine et ses livres», présentée à Carnegie du 12 septembre au 28 novembre 2013.*

### Un parcours sans embûche

Après un baccalauréat littéraire puis une classe préparatoire au lycée Henry IV, j'ai intégré l'École nationale des chartes en 2006. En parallèle, j'ai décidé de suivre une licence d'Histoire à la Sorbonne puis un Master à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales.

Ma thèse de l'École nationale des Chartes portait sur *L'Iconographie de Caïn et Abel en France du XI<sup>e</sup> au début du XVI<sup>e</sup> siècle*. À cette période, j'hésitais encore entre le monde des bibliothèques et celui des musées. Mon sujet d'étude m'a permis d'aborder la représentation de Caïn et Abel sur tous supports : vitrail, sculpture, peinture murale, émail, tapisserie, enluminure...

Puis j'ai finalement choisi de m'orienter vers le métier de conservateur des bibliothèques et d'intégrer l'ENSSIB. Au cours de cette formation, j'ai pu me former, grâce à différents stages que j'ai réalisés dans trois prestigieuses institutions : la British Library au sein de laquelle j'ai travaillé

sur le catalogue des incunables, le musée de Cluny puis la Bibliothèque nationale de France : j'y ai suivi un premier stage au service image du Département audiovisuel puis un second au service numérisation du Département de la conservation.

Mon mémoire d'étude final de l'ENSSIB, que j'ai soutenu en 2012, s'intéressait aux *Bibliographies et catalogues à l'époque contemporaine : les incunables*. [Il est accessible en ligne.](#)

### Un premier poste prestigieux : les impressions de la jeune conservatrice

Être conservateur d'une bibliothèque patrimoniale classée telle que Carnegie est une vraie chance. Mes tâches sont particulièrement variées : les expositions présentées à Carnegie et le montage de dossiers d'acquisitions me permettent de faire de la recherche. Je réfléchis également à la mise en œuvre d'outils de médiation et de valorisation des collections à destination de tous publics. Je suis également gestionnaire du bâtiment et du matériel de la bibliothèque et dois enfin endosser le rôle de manager de l'équipe de la bibliothèque.

C'est réellement un premier poste très formateur qui répond pleinement à toutes mes attentes.

# Dossier patrimoine écrit

## Quelles sont les actions phares que vous avez mises en place depuis votre arrivée à Carnegie ?

Depuis cette année, nous organisons à nouveau les « Jeudis de Carnegie ». Il s'agit de présentations thématiques de documents issus des collections de la bibliothèque qui se déroulent un jeudi par mois à 18h30.

Prochains rendez-vous :



- Le 30 octobre, Delphine Quéreux-Sbaï, directrice de la bibliothèque municipale de Reims, présentera, à travers de nombreux ouvrages extraits des fonds de la bibliothèque Carnegie, les liens privilégiés entretenus entre la ville de Reims et les États-Unis. Parmi les documents présentés, des récits d'explorateurs ou encore les écrits d'Andrew Carnegie.

« Les États-Unis », jeudi 30 octobre

- Je présenterai enfin les livres illustrés par Foujita conservés à Carnegie le 20 novembre au cours du dernier Jeudi de Carnegie de l'année 2014

« Foujita et le livre », jeudi 20 novembre

Depuis ma prise de poste, j'ai également coordonné la réalisation de huit expositions à la bibliothèque Carnegie. J'étais notamment co-commissaire de l'exposition « Un fastueux mécène au XVI<sup>e</sup> siècle : Le cardinal de Lorraine et ses livres » aux côtés de Maxence Hermant et d'Isabelle de Conihout.

La prochaine exposition :

L'équipe de la bibliothèque Carnegie travaille actuellement sur la prochaine exposition qui portera sur les écrivains de la Première Guerre mondiale.

« Les Plumes des tranchées : les écrivains et la Grande Guerre sur le front de Champagne », du 12 septembre au 29 novembre 2014, bibliothèque Carnegie.

## Quels sont vos grands projets pour la bibliothèque Carnegie ?

Je me fixe, pour grande orientation, de rajeunir le public de la bibliothèque. Par l'intermédiaire d'ateliers pédagogiques destinés aux plus petits, je souhaite pouvoir susciter l'émerveillement des enfants face aux trésors de la bibliothèque, et ainsi créer peut-être des vocations de bibliothécaires ou de conservateurs !

Je pense aussi qu'il est important aujourd'hui de réconcilier lecture publique et patrimoine écrit. La bibliothèque Carnegie ne doit pas être une tour d'ivoire mais un lieu convivial où cohabitent tous types de publics. Il s'agit pour moi du plus grand défi que j'aie à relever.

Bibliothèque Carnegie  
2, place Carnegie  
51100 Reims

## Les commémorations de la Grande Guerre en région

À l'occasion du centenaire du début de la Première Guerre mondiale, de nombreuses manifestations (expositions, conférences, colloques, lectures, projections...) sont organisées en région. Nous présentons ici quelques exemples. L'intégralité des commémorations 14-18 en région est disponible sur [l'agenda d'Interbilly](#).

### Expositions

#### La Vie quotidienne à la veille de la Grande Guerre

Du 6 septembre au 31 octobre 2014.

Les Silos, Chaumont



Conçue en partenariat avec les archives départementales de la Haute-Marne, les archives de la ville de Chaumont et les collections des Silos, cette exposition rend compte de l'atmosphère de la vie dans notre ville durant les années 1914 à 1916 : vie politique, économique, foires et marchés, fêtes...

De nombreux aspects sont évoqués par le biais de documents d'époque, comme les cartes postales, mais aussi à travers les textes de Robert Collin, dont le fameux *Chaumont rouge garance*.

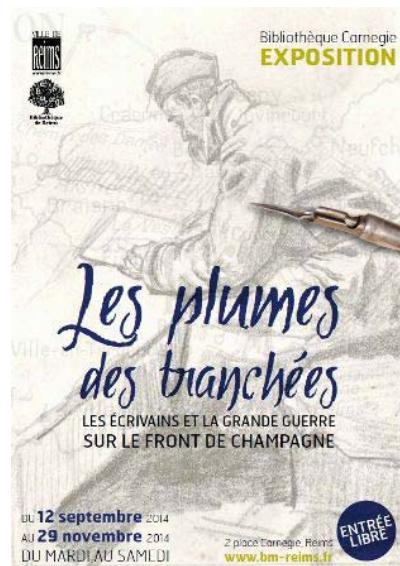
La déclaration de la guerre bouleversera ce quotidien, dont la presse locale se fait écho : *En avant*, *Le petit Champenois*, *Le Petit Haut-Marnais*... ont permis aux Chaumontais de suivre la vie sur le front, notamment la marche du 109<sup>e</sup> RI, régiment qui est cher à la ville.

Des objets viennent étayer ces propos et permettre de saisir la vie du soldat et ses liens avec « l'arrière » lors de ces premières années de conflit.

#### Les Plumes des tranchées : les écrivains et la Grande Guerre sur le front de Champagne

Du 12 septembre au 29 novembre.

Bibliothèque Carnegie, Reims



Cette exposition présente l'histoire de ces écrivains issus de toute la France, qui ont «découvert» notre région à l'occasion de la guerre. Certains sont tombés dans les tranchées de Champagne, d'autres y ont survécu. Les pièces exposées proviennent de la bibliothèque municipale de Reims, de collections particulières et d'institutions culturelles : correspondance, manuscrits originaux d'écrivains, carnets de poilus ou civils rémois, éditions originales, articles de presse et documents iconographiques (cartes postales, photographies, cartes, plans, affiches, estampes, aquarelles), ainsi que divers objets inédits dont ceux de l'artisanat de tranchée.

À cette occasion, la ville de Reims lance une souscription pour soutenir l'acquisition d'un manuscrit exceptionnel de Georges Bataille (écrivain et penseur majeur du XX<sup>e</sup> siècle).

Ce manuscrit évoque de façon hallucinée la destruction de la cathédrale de Reims. Il s'agit du fameux *Cahier Bleu*, considéré comme perdu, où Georges Bataille avait consigné ses premiers écrits et en particulier ce texte émouvant sur le martyre de la cathédrale de Reims, rédigé en 1916 et intitulé «Le Mystère du spectre de la cathédrale de Reims».

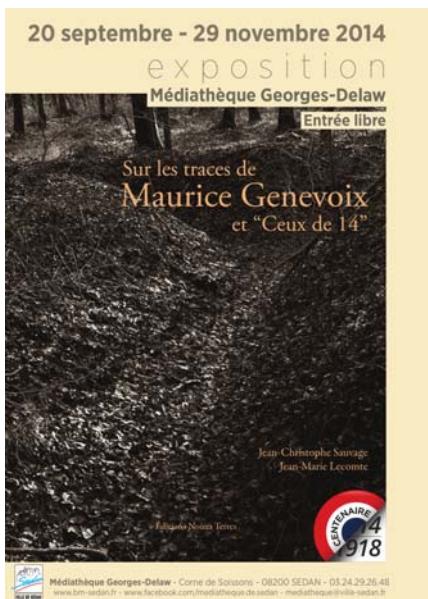
# Dossier patrimoine écrit

Ce texte, capital, est entièrement inédit et jusqu'ici totalement inconnu. Il constituera une des pièces maîtresses de l'exposition. Cette exposition est accompagnée de visites commentées et d'une conférence de Nadine Najman le mardi 30 septembre à 18h30 : « **1914-1918 dans la Marne, les Ardennes et la Belgique occupées** ».

• •

## Sur les traces de Maurice Genevoix et *Ceux de 14*

Du 20 septembre au 29 novembre 2014.  
Médiathèque Georges Delaw, Sedan.



Major de l'École normale supérieure en 1911, Maurice Genevoix (1890-1980) est grièvement blessé pendant la première guerre mondiale. Il tire de cette période plusieurs volumes de souvenirs rassemblés dans *Ceux de 14*. Son oeuvre devient ensuite plus régionaliste. Observateur de la nature, il est notamment fasciné par les paysages de Sologne. En 1925, *Raboliot*, roman du braconnier, obtient le prix Goncourt. Une partie de son oeuvre fut consacrée aux animaux, qu'il affectionnait particulièrement. Il est élu à l'Académie française en 1946.

Exposition présentée en collaboration avec les éditions Noires Terres et Jean-Marie Lecomte, photographe.  
Salle d'exposition de la médiathèque municipale.  
Entrée libre.

## Enfances 14-18

Du 6 octobre au 14 novembre 2014  
Médiathèque du Grand Troyes



L'image de la guerre 14-18 s'est construite à travers la littérature destinée aux jeunes de l'époque. Des témoignages écrits émouvants et authentiques émergent sous des formes littéraires diverses : cahiers d'écoliers, carnets de poilus, cartes postales, livres d'or des morts, journaux de tranchées, affiches, manuels scolaires, romans, albums, périodiques, etc.

L'enfant et la littérature destinée à la jeunesse sont au centre de cette exposition : l'évocation des œuvres prémonitoires - tels les romans du Capitaine Danrit - qui prouvent combien depuis la défaite de 1870 les jeunes sont familiarisés avec la perspective d'une revanche précédera la présentation d'œuvres qui disent comment la guerre fut vécue par les enfants.

Les confidences contenues dans les cahiers d'écolier comme le *Journal de la guerre 1914-1918* rédigé par l'enfant Yves Congar ou dans le *Carnet de Poilu* écrit et illustré par Renefer pour sa petite fille sont émouvantes et évoquent la difficile vie quotidienne, les privations et les séparations. Le discours de l'école et la propagande patriotique seront mis en avant grâce aux fonds du musée aubois d'histoire de l'éducation, en particulier avec le *Livre d'or des instituteurs, professeurs et normaliens de l'Aube morts pour la France 1914-1918*.

# Dossier patrimoine écrit

## Conférences

### Les Villages martyrs

Bibliothèque municipale, Givet

En parallèle de son exposition autour des villages martyrs français et belges présentée à la bibliothèque municipale de Givet du 13 septembre au 11 novembre 2014, plusieurs conférences sont organisées :

- Samedi 11 octobre, à 15 h
- Samedi 8 novembre, à 15 h

### Henri Baudin, médecin de la Grande Guerre

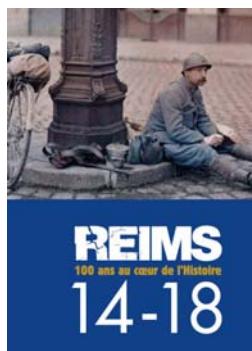
par Gilles Goiset, le 4 octobre 2014, Chaumont, Les Silos, 15h

Juillet 1919 : le major de l'armée du Levant, Henri Baudin, lucide, gît sur un lit d'hôpital près de Beyrouth. La Grande Guerre s'apprête à ajouter son nom à la longue liste dont elle s'est abreuvée. Soit en rêve, soit par le biais de conversations avec ses deux infirmiers, il se remémore ce qu'ont été ces quarante-cinq années d'existence depuis son arrivée en provenance de la capitale à Aprey (Haute-Marne) : ses études de médecine, son engagement politique, les soins qu'il a prodigues au plus proche du front dans l'enfer de 14-18.

La conférence sera suivie d'une séance de dédicaces.

### La Grande Guerre, les femmes et la virilité des hommes

par Joëlle Beurier, vendredi 17 octobre, médiathèque Jean Falala Reims



Le conflit bouscule la société tout entière dans ses retranchements les plus intimes. Les frontières de genre sont également affectées. Les femmes occupent des travaux d'hommes et certaines vont même sur le front, parfois comme combattantes.

mutation des manières de soldats, eux, malgré la combattre, demeurent des héros magnifiques aux yeux de tous. Seuls les hommes de l'arrière, les mâles non-combattants, se sentent inférieurs. Ils vivent une virilité mutilée, s'éprouvent comme un sous-genre, bien qu'ils demeurent pourtant aux commandes de la France.

### 1914-1918 dans la Marne, les Ardennes et la Belgique occupées par Nadine Najman

Mardi 30 septembre à 18h30, salle de conférence de la bibliothèque de Carnegie.

On a beaucoup publié sur les soldats de la Grande guerre, nettement moins sur les civils de l'arrière. Pourtant, ceux qui vivaient en zone occupée ont également connu l'ennemi de très près - même si c'était beaucoup moins dangereux qu'au front.

Les deux récits composant cet ouvrage sont de première main et ont été écrits par des habitants de la campagne située juste au nord de Reims : le premier de ces témoins était alors adolescent, le second instituteur à la retraite. Des expériences qui se complètent et nous en apprennent long sur la cohabitation forcée entre les Allemands et la population des zones rurales passées sous leur contrôle...

Conférence proposée par la Société des amis de la bibliothèque.

### 14-18 : The Great Clash. Rock in the Barda. Mettre la Grande Guerre en musique

par Yohann Chanoir et Bernard Collot, vendredi 12 décembre, médiathèque Jean Falala, Reims

Classique, populaire, rock ou punk, la musique n'ignore pas la Première Guerre mondiale. Cette présence s'observe sur toutes les scènes européennes, avec des formations souvent de réputation internationale (Iron Maiden, Radiohead...). Sursaut du citoyen devant l'horreur (*la Chanson de Craonne*, le *Défroqué...*), moyen pour l'artiste de sortir du «néant intellectuel» (Lucien Durosor), la musique aujourd'hui participe d'un devoir de mémoire, en apparence plus consensuel, en exaltant une guerre d'en bas, permettant aux auteurs et aux spectateurs, d'inscrire leur histoire personnelle dans l'histoire collective.

### Poulbot, des gosses dans la guerre

par M. Tronquoy

18 octobre à 14h30

Bibliothèque Pompidou, Châlons-en-Champagne

# Dossier patrimoine écrit

## Colloques

### Le Soldat et la Mort dans la Grande Guerre

1, 2 et 3 octobre 2014

Reims, théâtre du Chemin Vert

Entrée libre, sans réservation



Colloque organisé par les archives départementales de la Marne (conseil général de la Marne), en partenariat avec le Service interministériel des Archives de France (ministère de la Culture et de la Communication).

Le colloque a obtenu le label de la Mission du centenaire de la Première Guerre mondiale.

La Marne est le département français où l'on trouve le plus grand nombre de sépultures militaires françaises du premier conflit mondial (plus de 164 000 corps dans 34 nécropoles). De plus, la première bataille de la Marne, en septembre 1914, fut l'une des plus meurtrières de ce conflit.

Ce colloque international et pluridisciplinaire est l'occasion de rappeler le sacrifice des millions de soldats tués pendant la Grande Guerre et de faire le point sur l'historiographie et l'état de la recherche historique sur ce thème.

L'exposition «Deuils et souvenirs de la Grande Guerre» présentée au centre annexe des archives départementales de la Marne à Reims constitue un prolongement des thématiques abordées au cours de ce colloque.

Entrée libre du lundi au vendredi de 13h à 17h, dimanche et jours fériés de 14h à 18h.

### La Guerre, le livre, l'enfant (1914-1918)

Le 9 octobre à l'espace Gérard Philippe de Saint-André-les-Vergers et le 10 octobre 2014, à la médiathèque du Grand Troyes

Ouvert à tous



Les organisateurs du colloque ont souhaité réfléchir à la façon dont l'image de cette guerre s'est construite à travers la littérature destinée aux jeunes de l'époque. En effet, des témoignages écrits émouvants et authentiques ont émergé sous des formes littéraires diverses : cahiers d'écoliers, carnets de guerre, correspondance et cartes postales, journaux de tranchées, affiches, manuels scolaires, romans, albums... C'est en partie grâce à la variété de ces supports livresques que se construit aujourd'hui la mémoire de guerre. L'enfant et la littérature destinée à la jeunesse sont donc au cœur de cette réflexion, autour d'ouvrages sélectionnés. L'objectif de ce colloque est de contribuer à construire la mémoire de la Grande Guerre, de faire revivre les témoignages oubliés et de valoriser la littérature jeunesse contemporaine des événements historiques. Une publication retraçant l'ensemble des échanges du colloque est prévue.

Ce colloque sur la guerre, l'enfant et le livre sera accompagné de lectures et d'une exposition (Cf. page 23).

# Dossier patrimoine écrit

## Lectures

**Lecture dansée**, par la compagnie Accord des nous à partir de l'ouvrage écrit et illustré par Renefer, *Carnet de poilu* pendant la guerre pour sa petite-fille.

Le 3 octobre 2014, Bibliothèque de Saint-André-les-Vergers (public jeunesse).

• •

**Lecture de lettres de poilus**, par la compagnie La Strada.

Le 9 octobre à 19h, Bibliothèque de Saint André les Vergers (public adulte).

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

**Lecture de lettres de poilus** par la compagnie Art et le Temps.

Mercredi 15 octobre 2014 - 18h, bibliothèque Carnegie, Reims.

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

**À Chaumont, avec Robert Collin à la veille de la Grande Guerre**

le 18 octobre 2014, Chaumont, les Silos, 15h.

Aux côtés de Valérie, retrouvez la prose jubilatoire de Robert Collin, l'auteur fameux des Bassignots ! Et vous parcourrez ensemble au gré de ses mots les rues du Chaumont des années Garance et Bleu horizon.

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

**Une fleur au fusil**, par Laurence Arnould (conteuse d'histoires)

Spectacle familial - Durée 45 mn

Le 5 novembre - 17h, médiathèque Laon-Zola, Reims

Spectacle conçu et mis en scène d'après les albums :

- *L'Ennemi* de l'auteur Davide Cali et de l'illustrateur Serge Bloch aux éditions Sarbacane

- *Waterloo & Trafalgar* d'Olivier Tallec aux éditions du Père Castor - Flammarion

- *On les aura !* de Barroux aux éditions du Seuil

- *L'Homme le plus poilu du monde* de Istvanch aux éditions Quiquandquoi

- *Zappe la guerre* de Pef aux éditions Rue du monde

- *Mon papa en guerre, lettres de poilus, mots d'enfants* de Jean-Pierre Guéno aux éditions Librio

## Exposition virtuelle

**Projet Internet autour de la Grande Guerre Reims dans la guerre 1914-1918 - Lancement du site Internet sur la mémoire partagée**

Avec les archives municipales et communautaires de Reims

Sur le site Internet des archives de Reims, une rubrique spécifique « Reims dans la guerre 14-18 » proposera des documents conservés aux Archives en lien avec les événements de la période, tout en proposant une bibliographie normalisée et sélective d'ouvrages et autres documents. Enfin, le futur site permettra d'accéder à différentes expositions numériques. (*Artisanat de tranchée* réalisée par les Archives en 2008 ; *Reims et la Croix des Braves*, réalisée par les Archives et la Bibliothèque en 1999 ; *Reims en 1918 de l'évacuation au retour* réalisée par la direction de la Culture en 1998).

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

## Cycle de rencontres-débats

**1914-1918, la guerre au présent**

Organisé par la librairie *Les Passeurs de Textes*, Troyes

Un programme de rencontres-débats est proposé sur les cinq ans de commémoration. Les intervenants liés à ces soirées seront pressentis à partir des qualités scientifiques et littéraires reconnues de leurs travaux (historiens, écrivains, militaires, cinéastes...).

La volonté des organisateurs est de proposer au public des approches originales visant à la réflexion sur des problématiques et des réalités, généralement méconnues. Les invités de ces soirées, de par leur qualité voire leur notoriété, participent à plusieurs champs de recherche et de création se rattachant plus ou moins directement à la Grande Guerre.

Deux soirées de conférences sont prévues par an, sur la période de 2014 à 2018, soit 10 conférences sur l'ensemble de la commémoration, alternativement en présence d'un écrivain et d'un historien, afin d'accompagner la chronologie du conflit et de mettre en lumière certaines thématiques (la vie quotidienne pendant la guerre, le caractère international du conflit...).

## Dossier patrimoine écrit

## Projections

## Rencontre avec l'écrivain et scénariste Thierry Bourcy et projection de *La Tranchée des espoirs*

Jeudi 20 novembre 2014 - 18h, médiathèque  
Laon-Zola, Reims

Projection organisée par le réseau des bibliothèques et médiathèques de Reims.

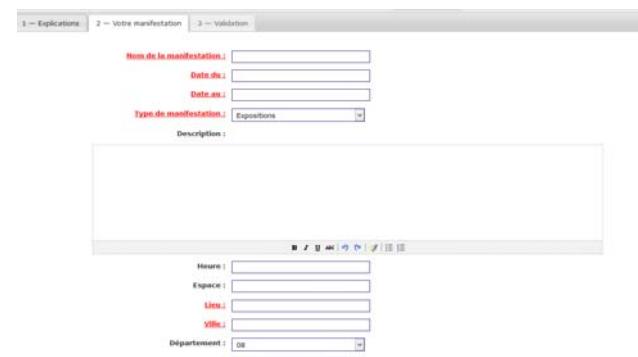
## Scénario de Thierry Bourcy.



Cycle de projections - Médiathèques Jean Falala et Croix-Rouge

De septembre à décembre 2014.

Ces projections permettront de découvrir ou redécouvrir des films de fictions consacrés à la Grande Guerre tant pour les adultes que pour les enfants.



## Page de création de manifestation

Il vous est également possible de poster vous-même vos manifestations sur notre agenda. Voici la procédure à suivre :

Vous êtes les mieux placés pour savoir ce qui a besoin d'être valorisé au sein de votre établissement. Vous avez donc, avec cet outil, la possibilité de mettre en ligne sur notre site ce qui pour vous a le plus besoin de cette mise en valeur. De plus, la mise en ligne sera faite plus rapidement que si vous envoyez cette information par email. Devant l'afflux important d'informations nous parvenant, vous êtes certains que votre actualité ne nous échappera pas.

Nous nous réservons le droit d'insérer les informations pertinentes. Si la proposition est validée, elle apparaît ensuite sur le site dans « L'actu en bref » et dans « Agenda ».

Vous pouvez intégrer à votre annonce une illustration et un fichier PDF, vous permettant ainsi de présenter au mieux votre programme. Il existe cependant quelques contraintes que vous devez respecter pour que l'information soit publiée :

- elle doit obligatoirement concerner un évènement en bibliothèque/médiathèque/archives/centre de documentation (ou organisé avec le concours de) en Champagne-Ardenne ;
  - cette manifestation culturelle ne doit pas faire partie de votre programme ordinaire (comme les bébés lecteurs ou les contes).

Alors n'hésitez pas utiliser cette fonctionnalité pour promouvoir les manifestations culturelles de votre structure !

## Les expositions d'Interbibly

Depuis les années 1990, Interbibly propose aux bibliothèques, archives et centres de documentation de son réseau, diverses expositions patrimoniales. Ces expositions sont toujours disponibles à l'emprunt, gratuitement pour les structures adhérentes à l'association.

### Très riches heures de Champagne

Cette exposition a été réalisée en 2007 et retrace l'histoire de l'enluminure en Champagne au XV<sup>e</sup> siècle.

Le XV<sup>e</sup> siècle marque un tournant dans l'histoire du livre. En cette fin de Moyen Âge, les manuscrits deviennent de véritables objets de luxe, abondamment illustrés par de somptueux décors. Des mécènes éclairés – grands princes fortunés, hauts dignitaires ecclésiastiques, riches bourgeois et marchands – font appel à des ateliers d'enlumineurs de renom pour enrichir leurs manuscrits.

En Champagne, les principales villes (Châlons, Reims, Troyes), comptent de nombreux mécènes bibliophiles. Dans ce contexte favorable, plusieurs artistes champenois sont sollicités.

De nombreux manuscrits, aujourd'hui dispersés dans des collections privées ou conservés dans des bibliothèques françaises et étrangères témoignent de cet âge d'or de l'enluminure gothique en Champagne.



The screenshot shows the homepage of the exhibition website. At the top, there is a navigation bar with the Interbibly logo, the exhibition title 'Très riches heures de Champagne', and links for 'Informations' and 'Exposition'. Below the title, there is a large image of a medieval manuscript page showing a scene with figures on horseback. To the left of the image, there is descriptive text about the exhibition's focus on the late Gothic manuscript tradition in Champagne. At the bottom of the page, there are links for 'Fonds d'écran', 'Films', and 'Feuilletoirs', along with a note about the exhibition's website address.

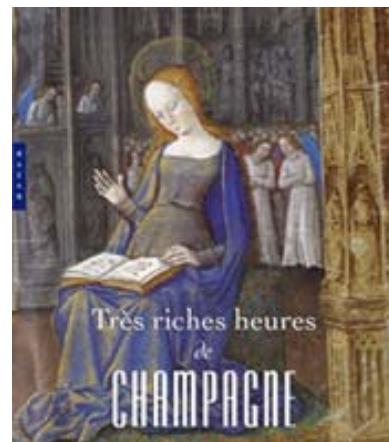
Pour faire connaître ce patrimoine exceptionnel, Interbibly se propose de retracer la passionnante histoire de ces artistes, à travers une exposition disponible en deux formats :

- une version intégrale multimédia ;
- une version légère spécialement adaptée pour circuler dans les petites et moyennes bibliothèques.

Cette exposition est également présentée sous sa version virtuelle sur notre site internet. Rendez-vous sur la [page](#) qui lui est consacrée.

### Le catalogue d'exposition

Ce catalogue accompagne l'exposition Très riches heures de Champagne, présentée en 2007-2008 dans les bibliothèques municipales à vocation régionale de Châlons-en-Champagne, Troyes et Reims.



*Très riches heures de Champagne*, éditions Hazan, Paris, 2007.

ISBN : 978-2-7541-0188-2

Prix : 20 €

# Dossier patrimoine écrit

## Terres de Champagne-Ardenne

La région Champagne-Ardenne possède un patrimoine cartographique extrêmement riche et diversifié qui est encore méconnu à ce jour. Les cartes, plans et vues conservés dans les centres d'archives et les bibliothèques offrent un splendide témoignage sur le travail accompli, de la Renaissance à nos jours, pour illustrer et enrichir la représentation du territoire. Soutenus par l'État et la Région, tous ces documents ont fait l'objet d'un vaste programme de repérage, de traitement, de reproduction et d'étude qui permet aujourd'hui une mise en valeur exceptionnelle. Cartes manuscrites et gravées de la province, plans d'arpentage de terres et de forêts, portraits de villes, vues de bourgades et de villages, plans cadastraux, relevés civils et militaires, itinéraires routiers, fluviaux puis ferroviaires, photographies aériennes et vues satellite : ce sont cinq siècles de production cartographique que cet ouvrage, riche en iconographie inédite, se propose de faire découvrir au grand public et aux chercheurs.



Somogy éditions d'art, 87 pages, septembre 2005.

ISBN : 2-85056-928-3

Prix : 11 €

Pour plus d'informations sur les expositions d'Interbibly disponibles à l'emprunt et l'achat de catalogues, n'hésitez pas à nous contacter :

Interbibly

1 rue du Docteur Calmette  
Pôle Dunant-Éducation  
51000 Châlons-en-Champagne

Tél: 03 26 65 02 08

Mél: [interbibly@interbibly.fr](mailto:interbibly@interbibly.fr)

Site Web: [www.interbibly.fr](http://www.interbibly.fr)

[Fiches techniques des expositions](#)

## Champagne ! De la vigne au vin. Trois siècles d'histoire

À l'occasion du centenaire des fameuses révoltes de 1911, épisode violent mais fondateur, Interbibly présente l'histoire de la Champagne viticole à travers une grande exposition itinérante.

Les documents présentés proviennent majoritairement des services d'archives et bibliothèques patrimoniales de Champagne-Ardenne, mais aussi d'institutions privées, notamment des maisons de champagne.

Il s'agit principalement :

- d'archives manuscrites ou imprimées sur l'histoire du champagne,
- de livres anciens (traités de vinification, traités sur le phylloxéra, traités sur les propriétés médicales du vin...),
- d'affiches commerciales en couleurs,
- de photographies anciennes (sur les paysages de la Champagne viticole, sur le travail de la vigne, sur la révolte de 1911...).

Retrouvez la [version virtuelle](#) de l'exposition sur notre site internet.



## Le catalogue d'exposition



Éditions Hazan, Paris, 2011, 191 pages.

ISBN : 978-2754-105-125

Prix : 25 €

# L'actualité d'Interbibly

## Rencontres d'auteurs avec les lycéens de Champagne-Ardenne

Pour la deuxième année consécutive, les lycées de Champagne-Ardenne se sont vus proposer de participer à notre dispositif de rencontres d'auteurs. 35 classes de la région ont ainsi pu rencontrer Gwenaëlle Aubry, Thierry Beinstingel, Dominique Fabre, Élise Fontenaille, Carole Matinez, Michaël Mention et Cathy Ytak de février à mai 2014.

Ces rencontres ont été relatées par des enseignants et des bibliothécaires sur notre [blog](#). Les rencontres d'auteurs reprendront en 2015 avec la participation de huit nouveaux auteurs :

- Thierry Bourcy, *La Cote 512* ;
- Sophie Chérer, *La Vraie Couleur de la vanille* ;
- Sarah Cohen-Scali, *Arthur Rimbaud, le voleur de feu* ;
- Bertina Henrichs, *La Joueuse d'échecs* ;
- Stéphane Michaka, *Ciseaux* ;
- Martin Page, *L'Apiculture selon Samuel Beckett* ;
- Patrice Robin, *Une place au milieu du monde* ;
- Minh Tran Huy, *La Double Vie d'Anna Song*.

Les bibliothèques peuvent candidater au dispositif en partenariat avec un lycée. Retrouvez [le dossier de candidature](#) et les modalités de participation sur le blog de la manifestation.

## Le festival littéraire

Le prochain festival d'Interbibly sera organisé la deuxième quinzaine de novembre 2015. La thématique choisie pour cette nouvelle édition est la littérature de l'exil.

En effet, la figure de l'exilé hante la littérature depuis ses débuts : écrivains comme héros sont contraints de partir hors de leur terre d'origine et ce long voyage devient le cœur de ces récits. Romans, poésie, œuvres épistolaires ou autobiographiques, bandes dessinées. Tous les genres littéraires sont concernés et chaque époque voit naître de nouveaux personnages bannis, exclus ou volontaires pour un autre ailleurs.

L'édition 2015 du festival d'Interbibly mettra en avant des écrivains qui viendront témoigner de leur expérience de mouvement d'un pays à l'autre, d'une culture à l'autre. Afin de préparer au mieux cette manifestation, Interbibly a fait appel à Tristan Savin en tant que conseiller littéraire du festival. Chroniqueur littéraire au magazine *Lire* depuis 2004, il signe, chaque

mois *L'Esprit des lieux*. Il collabore aussi à Géo, *L'Express*, *Styles* et *lexpress.fr*. On lui doit des reportages littéraires, des enquêtes, des portraits fleuves, de grands entretiens et de nombreux « univers d'un écrivain ». Il est désormais rédacteur en chef de la revue *Long Cours*.

Une première journée de formation et de préparation se tiendra le 13 novembre 2014, dans les locaux d'Interbibly, afin de présenter la thématique du prochain festival aux bibliothèques participantes.

Pour revivre l'édition 2013 du festival, rendez-vous sur le blog consacré à l'édition « [Parcours d'auteurs : de l'écrit à l'écran](#) ».

• • • • • • • • • • • • • • • • • •

## Actions en faveur des bibliothèques carcérales

En 2013, suite à un travail mené au sein de la Fédération du livre et de la lecture (Fill) par plusieurs représentants de structures régionales pour le livre, portant sur les aides du Centre national du livre en direction des bibliothèques carcérales, Interbibly a décidé de présenter au CNL un dossier régional pour une aide au développement de fonds thématiques dont bénéficieraient trois bibliothèques carcérales de la région.

Ce projet repose sur la participation financière des services pénitentiaires d'insertion et de probation (condition nécessaire à l'attribution d'une subvention du CNL) et l'investissement des bibliothèques publiques intervenant en milieu pénitentiaire, pour la constitution des listes d'acquisition. Interbibly s'est chargée du montage administratif du dossier et des achats de livres.

Les bibliothèques des établissements pénitentiaires de Châlons-en-Champagne, Chaumont et Clairvaux se sont ainsi enrichies de 230 livres neufs en 2014, grâce à une subvention du CNL équivalant à 80 % du coût des livres et à l'accompagnement professionnel des bibliothèques de Châlons-en-Champagne, Chaumont et Bar-sur-Aube.

Suite au succès de cette opération, un deuxième dossier régional sera présenté en 2015 afin de pourvoir d'autres bibliothèques carcérales de Champagne-Ardenne.

Nous recherchons du mobilier et des fournitures pour la bibliothèque de Clairvaux : fauteuils, table basse, chevalets. Si votre bibliothèque se sépare de ce type de matériel, n'hésitez pas à contacter Interbibly  
03 26 65 02 08 / [delphine.henry@interbibly.fr](mailto:delphine.henry@interbibly.fr)

## Les prochains temps forts d'Interbibly

- ♦ 6 novembre 2014 : Journée professionnelle « Bibliothèques numériques et portails régionaux. Mutualiser et valoriser les ressources numérisées en région »
- ♦ 13 novembre 2014 : journée de formation et de présentation du prochain festival Interbibly

*Directrice de la publication : Isabelle Homer - Conception et réalisation : Émilie Chevalme et Johannie Closs  
Rédaction : Émilie Chevalme, Isabelle Homer, André Markiewicz et Frédéric Martin  
Relecture : Delphine Henry et Manonmani Restif - Dépôt légal : septembre 2014 - ISSN 0768 - 5742*